

Office : Executive Engineer, State Division No.2, P.W.D., B& R Branch Patiala
To

Principal
ATS Valley School,
Derabassi, Distt.SAS Nagar.

Memo No. 893,

Dated 19.05.23

Subject: Regarding issue of School Building Safety Certificate.(ATS Valley School, Derabassi, Distt.SAS Nagar.

With regard to the above subject the inspection of the School was made by the Sub Divisional Engineer, State Sub Division No.5, P.W.D, B & R branch Mubarakpur has been made. According to his report the school building on the face looking seems to be secured, and is proper for the general use. The covered area of this building is between 10,000 sq.ft. to 50000 and building is built up with framed structure. The Sub Divisional Engineer has recommended for issue of safety certificate for one year. The fees of Rs. 10,000- required by you has been deposited vide G.R. No.155077 dated 19.05.2023 with Sub Divisional Engineer, State Sub Division, B & R Branch Rajpura.

Therefore this Safety Certificate issued from the date of issue upto 31.03.2024 on the following conditions.

- 1.) If no change of any type is made in the school building then this work may got done under the supervision of some competent Engineer and after the completion of the work, its certificate may be taken from the concerned Authority.
- 2.) If the building is affected from floods and any other natural affects, then it may be immediately be got checked from the Department.
- 3.) The sole responsibility of the Fire Safety Certificate shall not be the applicant otherwise immediately from the time this building safety certificate shall be considered as cancelled. According to the conditions of the Fire Station Officer, Fire extinguish instruments should be satisfactory and the employees should be trained with regard to the fire extinguishing, it is should be ensured.

Sd/-

Executive Engineer,
State Division No.2, P.W.D.,
B& R Branch Patiala

Enstt.No.

Dated:

A copy of the above is forwarded to the Sub Sub Divisional Engineer, State Sub Division, B & R Branch Mubarakpur for information with reference to his letter No. 02.05.2023.



True and correct translation
from Punjabi to English

HUKAM SINGH
Notary, S.A.S. Nagar (Pb.)

Executive Engineer,
State Division No.2, P.W.D.,
B& R Branch Patiala

Principal
ATS Valley School
Dera Bassi-140507

Manager
ATS VALLEY SCHOOL
Affiliation No. 1631071

26.5.2023

ਦੀਵਾ

Principal,
 ATS Valley School,
 Derabassi, Distt. SAS Nagar

ਮਿਤੀ 8.5.23

ਮਿਤੀ 19.05.23

ਦਿਸ਼ਾ: ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਲਈ
 (ATS Valley School, Derabassi, Distt. SAS Nagar.)

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਸਕੂਲ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ.5, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ. ਭ ਤੇ ਮ ਸਾਖਾ, ਮੁਖਾਰਕਪੁਰ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਅਨੁਸਾਰ ਸਕੂਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਸਰਬਿਆਤ ਜਾਪਦੀ ਹੈ ਅਤੇ ਆਮ ਵਰਤੋਂ ਲਈ ਦੁਰੱਸਤ ਹੈ। ਇਸ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਕਵਰਡ ਏਰੀਆ 10,000 ਵ.ਫੁ. ਤੋਂ 50000 ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਇਮਾਰਤ ਫਰੇਮਵਰਕ ਸਟਰੀਕਚਰ ਦੀ ਬਣੀ ਹੋਈ ਹੈ। ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਵੱਲੋਂ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਇੱਕ ਸਾਲ ਤੱਕ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਦੀ ਸਿਫਾਰਿਸ਼ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਆਪ ਵੱਲੋਂ ਬਣਦੀ ਫੀਸ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਭ ਤੇ ਮ. ਸਾਖਾ, ਰਾਜਪੁਰਾ ਦੇ ਜੀ.ਆਰ.ਨੰ.155077 ਮਿਤੀ 19.05.2023 ਰਾਹੀਂ ਬਾਬਤ ਰਕਮ 10,000/- ਰੁ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਵਾ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ।

ਇਸ ਲਈ ਇਹ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਆਪ ਨੂੰ ਪੱਤਰ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਮਿਤੀ 31.03.2024 ਤੱਕ (ਇੱਕ ਸਾਲ ਲਈ) ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸਰਤਾਂ ਤੇ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵਾ ਹੈ:-

- 1) ਜੇ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਕਿਸਮ ਦੀ ਤਬਦੀਲੀ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਹ ਕੰਮ ਕਿਸੇ ਯੋਗ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਦੀ ਦੇਖ ਰੇਖ ਵਿੱਚ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ ਤੇ ਕੰਮ ਮੁਕੰਮਲ ਹੋਣ ਉਪਰੰਤ ਸਬੰਧਤ ਅਧਿਕਾਰੀ ਤੋਂ ਇਸ ਦਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਲਿਆ ਜਾਵੇ।
- 2) ਜੇ ਬਿਲਡਿੰਗ ਹੜ੍ਹਾਂ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਕੁਦਰਤੀ ਆਫ਼ਤਾਂ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਰੰਤ ਹੀ ਇਸ ਨੂੰ ਵਿਤਾਗ ਤੋਂ ਦੁਬਾਰਾ ਚੈੱਕ ਕਰਵਾਇਆ ਜਾਵੇ।
- 3) ਫਾਇਰ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਨਵੀਕਰਨ ਦੀ ਨਿਰੋਲ ਜਿੰਮੇਵਾਰੀ ਬਿਨੈਕਾਰ ਦੀ ਹੋਵੇਗੀ ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਤੁਰੰਤ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਇਹ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਰੱਦ ਸਮਝਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਫਾਇਰ ਸਟੇਸ਼ਨ ਅਫਸਰ ਦੀਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਅੱਗ ਬੁਝਾਊ ਯੰਤਰ ਤਸਲੀਬਖਸ਼ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਅੱਗ ਬੁਝਾਊ ਸਬੰਧੀ ਟਰੇਨਿੰਗ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ, ਇਸ ਨੂੰ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ।

ਬਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
 ਪ੍ਰਾਤਕ ਮੰਡਲ ਨੰ. 2, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.,
 ਭ ਤੇ ਮ ਸਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ

ਮਿੱਠਾ ਯੋਗਦਾਨ

ਮਿਤੀ.

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਪ੍ਰਾਤਕ ਉਪ ਮੰਡਲ ਨੰ.5, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ., ਭ ਤੇ ਮ ਸਾਖਾ, ਮੁਖਾਰਕਪੁਰ ਨੂੰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ.20 ਮਿਤੀ 02.05.2023 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਅਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹਿੱਤ ਭੇਜਿਆ ਜਾਵਾ ਹੈ।



Attested To Be True Copy
 HUKAM SINGH
 NOTARY
 MOHALI (PB.)-INDIA

ਬਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,
 ਪ੍ਰਾਤਕ ਮੰਡਲ ਨੰ. 2, ਲੋ.ਨਿ.ਵਿ.,
 ਭ ਤੇ ਮ ਸਾਖਾ, ਪਟਿਆਲਾ

Principal
 ATS Valley School
 Dera.Bassi-140507

26.5.2023